

# **KERMESSE DE PRINTEMPS 25.3.2017**

## **par l'Association des Vietnamiens de Lausanne**

La participation et la contribution active des stands seront les facteurs importants pour le succès de cette fête. C'est l'occasion pour tisser des liens entre les Communautés des Vietnamiens de Lausanne plus particulièrement et celles de la Suisse Romande de façon plus générale avec les Suisses.

## **Conditions de participation**

### **POUR TOUS LES STANDS**

- Le Kermesse de Printemps sera ouvert le samedi 25.3.2017 dès 8h pour les préparatifs de stands afin de recevoir dès 11h les clients.
- **Tous les participants des stands doivent obligatoirement s'habiller: hommes en T-shirt jaune, femmes en tuniques vietnamiennes (áo dài ou áo bà ba).**
- Décors des stands à votre charge.
- Amener les rallonges électriques nécessaires.
- Chaque stand sera équipé par l'association d'une ou de deux tables de dimension 170cm x 80 cm (selon la quantité des plats) et couverte d'une nappe en plastique blanc jusqu'au sol pour cacher les ustensiles sous la table.
- Amener les lampes nécessaires pour vos éclairages supplémentaires.
- Il est interdit de clouer ou d'utiliser du scotch transparent sur les murs. Si nécessaire, utiliser du scotch papier jaune (scotch de carrosserie).
- Le stand doit être rangé et entretenu proprement durant toute la durée de vente.
- Vous devez être assuré (assurances RC). L'association n'assume aucune responsabilité.
- **Seuls les tickets de l'association sont utilisables durant tout le déroulement de la fête (pas de paiement en espèces).**
- Après la fermeture de la fête, tous les bons seront récupérés par le/la comptable de l'association pour la comptabilisation.
- **Avant son départ, le/la responsable du stand recevra en main propre son décompte de la part du/de la comptable de l'association.**

**En cas de non-respect du règlement  
l'amende peut monter jusqu'à 50% de la recette**

## Pour les stands de restauration - conditions supplémentaires

- Chaque stand peut vendre 5 plats au maximum.
- Le nombre de stands est limité. Lors de l'inscription, un montant d'acompte de CHF 200.- doit être versé dans le compte de l'association:

**Association des Vietnamiens de Lausanne**  
**CCP 10-36959-2**

**Ce montant ne sera pas remboursé si le souscripteur annule sa venue.**

- La qualité, l'hygiène et la propreté de la nourriture sont primordiales. L'association n'est pas responsable des problèmes liés à la sécurité alimentaire des stands.
- Utilisez uniquement des articles de **service jetables**: assiettes, bols, gobelets, couverts, serviettes.
- Les prix des menus seront imprimés par l'association sous forme d'une feuille de format A3.
- L'association s'occupera de changer régulièrement les sacs poubelles dans le hall ainsi que le débarras des tables. Pour des raisons d'hygiène, chaque stand doit s'équiper d'au moins 1 sac poubelle de 110 litres. En cas de besoin pour des sacs supplémentaires, s'adresser à la personne responsable des stands de restauration durant la fête.

## Contribution des stands

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| • Stand de jeux:            | gratuit                       |
| • Stand d'information:      | gratuit                       |
| • Stand d'atelier:          | gratuit                       |
| • Stand de soins de beauté: | gratuit                       |
| • Stand d'artisanat:        | gratuit                       |
| • Stand de restauration:    | 19% sur la recette de la fête |

Les responsables de stand sont invités à une réunion d'information réservée uniquement à leur intention organisée le:

**vendredi 10.3.2017 à 19h30**

**à Mövenpick Hôtel Lausanne**

4, avenue de Rhodanie - 1007 Lausanne

**Tout absence du responsable du stand est considéré comme une annulation de sa part.**

En cas de questions: M. Son TRAN, tél: 079 297 34 26, email: [sundayview@hotmail.com](mailto:sundayview@hotmail.com)

# Formulaire d'inscription pour un stand de Kermesse de Printemps 25.3.2017

**Période d'inscription: du 1.2.2017 au 1.3.2017**

Nom du responsable			
Assurance RC	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non	Téléphone
Email			
Inscription pour	<input type="checkbox"/> jeux	<input type="checkbox"/> artisanat	<input type="checkbox"/> restauration
	<input type="checkbox"/> information	<input type="checkbox"/> soins de beauté	<input type="checkbox"/> ateliers
Nom du stand			

Nom des plats (en Vietnamien et en Français)	Prix

Liste des ustensiles électriques de cuisine utilisés (pas de préparation des mets sur place, seul le réchauffement est autorisé)	Voltage (Watt)

**Lu et approuvé les « Conditions de participation »**

Date: .....

Signature .....

# Bilan Kermesse de Printemps 25.3.2017

Nom du stand .....

Dépenses	A payer à l'organisation
A utilisé ..... sacs poubelle de 110 litres (6.- la pièce)	
<b>Total</b>	

Signature de M. Son TRAN ou de Mme Hong TANG  
attestant que le stand a été nettoyé correctement .....

		Total <b>des tickets reçus</b>	Montant <b>des tickets reçus</b>	Signature de la personne <b>présentant</b> les tickets	Signature de la personne <b>recevant</b> les tickets	Montant de participation à l'AVL	Montant pour sacs de poubelle à payer (au-dessus)
<b>1.-</b>	1er tour						
	2e tour						
	3e tour						
<b>10.-</b>	1er tour						
	2e tour						
	3e tour						
<b>Total</b>							
Amende pour infraction aux «Conditions de participation»							
<b>Le stand recevra le montant suivant par versement en compte</b>							

Lausanne, le 25.3.2017

Remarques de l'organisation: